

## SALUD, DINERO Y... CONFUSIÓN

### COHESIÓN

Empezaremos el apartado de la cohesión textual analizando los mecanismos de cohesión léxica. En el texto observamos la presencia de elementos léxicos que giran en torno al tema principal y que establecen los principales ejes de contenidos del texto.

Así pues observamos la repetición de elementos léxicos esenciales para el texto, como por ejemplo: *privatizar* (1.7, 8, 37), *privatización* (1.1,15), *cirujano* (1.13,14), *concurso* (1.23, 34), *mujeres* (1.24, 26, 28, 33), *Cavas* (1.20, 35), *sindicatos* (1.1, 10), *periódicos* (1.1, 10), *hospital* (1.16, 17, 39).

De igual modo encontramos sinonimia: *abogada* (1.29) / *letrado* (1.30), y de sinonimia textual *Esperanza Aguirre* (1.5)/ *presidenta* (1.8), *médico* (1.18) / *señor cansado* (1.19), *privatización* / *negocio* (1.39).

El texto tiene uno de sus puntales en la antonimia que enfrenta el *servicio público* / *negocio*. Hay alguna antonimia más, como por ejemplo: *vida/muerte* (1.19)

Palabras pertenecientes a la misma familia léxica: *privatizar, privatización, privado, gestión, gestores*.

Podemos encontrar casos de uso de hipónimos e hiperónimos: *médico* (hiperónimo)-*cirujano* (hipónimo) o *profesional* (hiperónimo) –*asistentes, abogada*.

Los ejes temáticos del texto marcan los principales campos semánticos que podemos rastrear en él:

Campo semántico de la gestión y la política social/sanitaria: *privatizar, privatización, sistema, asistencia, prestaciones, concesionarios, gestores, gestión, arcas públicas, sector privado, empresa, concurso, resolverse en contra de, transferir(se)*

Campo semántico de la sanidad: *la (clínica) Jiménez Díaz, cirujano, equipo de enfermeras, hospital, camas, personal, consultas, pacientes, estrés, intervención, operar*.

Campo semántico de la asistencia social a mujeres maltratadas: *Cavas, asistentes sociales, servicio de atención, mujer violada, atención psicológica, terapia, juicio, abogada, valorar, conocer, defender, acusación, expediente, letrado, caso*.

Campo semántico de la política y las instituciones públicas: *Organización Mundial de la Salud, Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, Seguridad Social, M<sup>a</sup> José Pérez-Cejuela, directora general de la Mujer, Unión Europea*.

Campo semántico de los medios de comunicación social: *periódicos y sites de Internet*.

## Cohesión gramatical

Es la que resulta de elementos de tipo gramatical que dotan al texto de unidad. Sirven para unificar el discurso y facilitan la comprensión de sus distintas partes.

Empezaremos, pues, analizando los elementos **anafóricos**. La anáfora permite la repetición de los significados sin la reiteración de los significantes, pues aquellos aparecen recogidos por otras unidades léxicas.

Elementos anafóricos:

a.- determinantes: **este** sistema (privatización) l.4; **sus** votantes (los de Esperanza Aguirre) l. 8; **mi** cirujano (el de la autora) l.13; **este** servicio (el CAVAS) l. 23; **su** acusación (la de la mujer violada) l.29; **su** expediente (el de la mujer violada) l. 30; **sus** discursos (los de M<sup>a</sup> José Pérez-Cejuela) l.33; **los** (servicios) l.37.

b.- pronombres: **ello** (consecuencias de la privatización) l.5; **lo** (la privatización es negativa) l.8; **yo** (Lucía Etxebarría) l. 10, 36; **me** (Lucía Etxebarría) l. 11, 13, 23, 36; **lo** (el nombre del cirujano) l.14; **las** (dudas) l. 14; **le** (nadie) l. 19; **otro** (letrado) l. 31; desmentirlo (que sea un hecho prioritario) l.35.

c.- relativos: en el que (CAVAS) l.21; a las que (asistentas sociales) l.21; cuyas profesionales (las del CAVAS) l.23; que (abogado) l. 29; que (servicios sociales) l.37.

d.- sustantivos: presidenta (Esperanza Aguirre) l.8.

e.- adverbios: aquí (en este periódico) l.23

También podríamos señalar algún ejemplo de **catáfora**: “yo puedo referir **dos casos** muy cercanos” (la privatización de la Jiménez Díaz y el CAVAS).

La **elipsis** es un recurso que mantiene la cohesión porque el lector es capaz de reconstruir el término que falta. Así, por ejemplo, en el 2º párrafo encontramos oraciones con verbos en 1ª persona del singular sin pronombre sujeto. La aparición de este pronombre se ha producido en el 2º párrafo (“yo puedo referir dos casos muy cercanos”) por lo que no es necesario volverlo a repetir (“no tengo la más mínima queja... / de cuyo nombre sí quiero acordarme”).

La **deixis** muestra las huellas de la implicación del autor en su texto mediante marcas formales que lo identifiquen, así como del tiempo y del espacio en el que se inscribe el texto.

Este artículo es muy rico en elementos de **deixis personal**, que indican la implicación de la autora en el mismo. Aparece claramente marcada esta presencia por el uso de la 1ª persona del singular a partir del 2º párrafo mediante pronombres personales, formas verbales y determinantes:

“Yo puedo” (l. 10); “me operaron” / “no tengo” (l.12); “mi cirujano” / “me trató” (l.13); “sí quiero acordarme” / “voy” (l.14); “he mencionado” (l.21); “me han asesorado” (l.22).

En el último párrafo, donde se sitúa la conclusión del texto la 1ª persona del singular (“yo me pregunto” l.36) se combina con una 1ª persona del plural, de tipo inclusivo (“vivimos”, l.36; “debemos plantearnos”, l.38). Este cambio obedece a que la conclusión nos es ofrecida no como una idea personal, sino como algo que atañe a una colectividad en la que la autora y los lectores forman parte en plan de igualdad: el problema afecta a todos y todos debemos participar en su solución.

Respecto a la **deixis social** apenas sin encontramos ejemplos, pero sí señalaremos que el uso del plural inclusivo supone el reconocimiento de la igualdad entre emisor y receptor. También encontramos referencias a instituciones y cargos públicos utilizados en sentidos muy diferentes:

a.- autoridad que abona las opiniones de la autora (la Organización Mundial de la Salud).

b.- ejemplos de una política contraria a la defendida por la autora (Esperanza Aguirre, M<sup>a</sup> José Pérez-Cejuela).

c.- ejemplos donde se muestran las terribles consecuencias de la privatización (la clínica Jiménez Díaz, el CAVAS).

d.- instituciones supranacionales: la Unión Europea con cuya realidad se compara la española.

La presencia de tantos elementos de deixis personal hace que el texto sea muy subjetivo. Sin embargo, la autora intenta disimular esta subjetividad combinando estos elementos con otros de carácter más **objetivo**, pues implican alejamiento de la autora respecto a la materia del discurso. Algunos de los elementos empleados son los siguientes:

a.- verbos en 3<sup>a</sup> p. singular / plural: “los periódicos y los sindicatos denuncian la privatización” l.1; “el estrés siempre es nefasto para cualquier profesional” l.17-18.

b.- definiciones: “está haciendo lo que la RAE entiende por privatizar: transferir una empresa o actividad pública al sector privado” (l.7 a 9)

c.- argumentos de autoridad: “la Organización Mundial de la Salud alertó en su día” l.2.

d.- oraciones de impersonalidad léxica (de sujeto indefinido, pasivas reflejas): “nadie querría, en una intervención a vida o muerte, que le operase un señor...” (l.18-19); “este servicio se ha puesto recientemente a concurso” (l. 22/23); “se supone que tendrían que esperar un tiempo” (l. 25); “una terapia (...) no se puede interrumpir así como así” (l.27-28).

e.- oraciones de impersonalidad gramatical: “hay menos camas y menos personal” (l. 16).

Respecto a las **deixis espacial** y **temporal** hemos de señalar que el texto está muy anclado en el presente inmediato y en el entorno espacial más cercano a la autora (referencias a la Comunidad de Madrid y sus instituciones). El texto fue publicado el 30 de noviembre de 2008 y desde la primera línea deja claro que se trata de un artículo surgido de la realidad inmediata (ej.- “más o menos cada semana, los periódicos y los sindicatos denuncian la privatización de la sanidad en la Comunidad de Madrid”, l.1,2; “ya la Organización Mundial de la Salud alertó **en su día**”, l.2; “**hace dos años** me operaron en la Jiménez Díaz” (l.12).

También los **tiempos verbales** vinculan el texto al presente. La mayoría de los verbos están en este tiempo e indican que los fenómenos que se retratan en el texto se desarrollan en el momento de la publicación del artículo.

En este contexto de presente aparecen algunos ejemplos de pretérito:

a.- indefinido, que indica acciones acabadas en un pasado (en este caso) no muy lejano: “la Organización Mundial de la Salud alertó en su día” l.2; “hace dos años me operaron en la Jiménez Díaz” (l.12).

b.- perfecto de indicativo, que indica acciones del pasado cercano cuyas consecuencias se prolongan en el presente: “Esperanza Aguirre ha negado en diversos medios que está privatizando la sanidad” (l. 5-6).

**Marcadores del discurso.**- Este texto no es especialmente rico en el uso de marcadores discursivos. De hecho sólo uno de los seis párrafos (el cuarto) de los que consta aparece encabezado por uno de estos elementos de cohesión gramatical, pues la autora ha preferido el uso de tematizaciones que marquen al principio de cada párrafo el tema del que se va a tratar.

Los marcadores discursivos son palabras o expresiones invariables cuya finalidad es guiar y orientar al receptor en la correcta comprensión del discurso pues marcan las relaciones lógicas que mantienen los enunciados o párrafos entre sí.

Los marcadores discursivos en este texto aparecen mayoritariamente en el interior de los párrafos:

a.- marcador de actitud: quizá (1.5)

b.- conectores contrargumentativos: pero (1.6, 13, 14, 16, 18, 26, 38)

c.- conectores aditivos: “o” (1.6), “y” (1.27)

d.- causales: “dado que” (1.16)

e.- estructuradores de la información (ordenador): “el segundo caso”

(1.20)

Observamos que la mayoría de los marcadores son conectores de tipo contrargumentativo, ya que el objetivo de la autora es señalar las negativas consecuencias de la privatización de la sanidad pública.